

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/43/346
S/19856
2 May 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок третья сессия
Пункты 42, 72, 130 и 137
первоначального перечня*
ВОПРОС О МИРЕ, СТАБИЛЬНОСТИ И
СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ЮГО-ВОСТОЧНОЙ
АЗИИ
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ
ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ
БЕЗОПАСНОСТИ
МИРНОЕ РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ МЕЖДУ
ГОСУДАРСТВАМИ
РАЗВИТИЕ И УКРЕПЛЕНИЕ ДОБРОСОСЕДСКИХ
ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок третий год

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Вьетнама при Организации Объединенных Наций от 2 мая 1988 года на
имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь препроводить настоящим полный текст документа, опубликованного Министерством иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам 25 апреля 1988 года и озаглавленного "Архипелаги Хоангса, Чьюнгса и международное право" (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 42, 72, 130 и 137 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

НГУЕН БИНЬ ТХАНЬ
Исполняющий обязанности
Постоянного представителя

* A/43/50.

A/43/346
S/19856
Russian
Page 2

ПРИЛОЖЕНИЕ

АРХИПЕЛАГИ ХОАНГСА И ЧЬОНГСА И МЕЖДУНАРОДНОЕ ПРАВО

**Министерство иностранных дел
Социалистической Республики Вьетнам**

Ханой, апрель 1988 года

/...

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

АРГУМЕНТАЦИЯ ВЬЕТНАМА ПРОТИВ АРГУМЕНТАЦИИ КИТАЯ ПО ДЕЛУ, КАСАЮЩЕМУСЯ АРХИПЕЛАГОВ ХОАНГСА (ПАРАСЕЛЬСКИЕ ОСТРОВА) И ЧЬОНГСА (ОСТРОВА СПРАТЛИ)

В ходе урегулирования споров между различными странами мира по поводу суверенитета над ничейными территориями (*res nullius*) был сформулирован один из принципов международного права, касающийся утверждения территориального суверенитета, — принцип эффективного управления. В настоящее время этот принцип лежит в основе обычного международного права. В Азии, Африке, Европе, Америке и в районе Тихого океана многочисленные споры по поводу территориального суверенитета были урегулированы на основе принципа эффективного управления. Наиболее известным случаем такого урегулирования было дело между Соединенными Штатами Америки и Нидерландами о статусе острова Пальмас, арбитром в котором 60 лет назад был Макс Губер. Решение, вынесенное в связи с этим урегулированием, и другие решения, в том числе по делу о Менъкье и Экреху между Англией и Францией, по делу об острове Клиппертоне между Мексикой и Францией, по делу о Восточной Гренландии между Норвегией и Данией и т.д., стали критериями для утверждения суверенитета над ничейными (*res nullius*) и оставленными территориями (*res derelicta*). Эффективная оккупация и эффективное, непрерывное и мирное осуществление государственной власти дают право на суверенитет.

Между тем устаревшие или неприемлемые точки зрения были отвергнуты, например:

— Право открытия и право первичного завладения, принцип фиктивной оккупации. (Открытие дает лишь неполное право на территорию, а именно: "зачаточное" право. Для того чтобы такое право было действительным, оно должно осуществляться в течение разумного периода времени путем эффективной оккупации и эффективного управления открытой территорией.)

— Оккупация частным лицом не дает права его стране на территориальный суверенитет. Владеть правом оккупации может лишь государство.

— Оккупация путем завоевания (*de bellatio*) не дает права на территориальный суверенитет над завоеванной территорией. Для того чтобы вынести объективное и беспристрастное решение о суверенитете над архипелагами Хоангса и Чьонгса, необходимо сопоставить соответственно вьетнамские и китайские доводы с нормами принципа эффективного управления, предусматривающего эффективную оккупацию, эффективное, непрерывное и мирное осуществление государственной власти.

1. Аргументация Вьетнама

Аргументация Вьетнама основывается на том, что он осуществляет эффективную оккупацию этих двух архипелагов по крайней мере с XVII века, когда они не находились под суверенитетом какой-либо страны, и что вьетнамское государство эффективно, непрерывно и мирно осуществляло свой суверенитет над этими двумя архипелагами до того времени, пока они не были захвачены китайскими войсками.

В книге "TOAN TAP THIEN NAM TU CHI LO DO THU" ("Карты дорог из столицы по четырем направлениям"), составленной До Ба Конг Дао в XVII веке, упоминается, что по меньшей мере к тому времени на карте Вьетнама эти два архипелага были обозначены общим названием Бай Кат Ванг и административно входили в район Биньсон префектуры Куанг Нгхия. Бай Кат Ванг был также известен затем под названиями Хоангса, Кон Ванг, Чьонгса, Дайхоангса, Дайчьонгса, Ванличьонгса и т.д., а в настоящее время известен как Хоангса и Чьонгса.

В качестве государства Вьетнам закрепил свою оккупацию и установил свой суверенитет путем создания отрядов Хоангса для целей эксплуатации. Каждый отряд состоял из 70 человек, которые в течение шести месяцев в году должны были добывать на Хоангса такие морские продукты, как голотурии, черепахи, драгоценные раковины, а также собирать с потерпевших крушение вблизи этих архипелагов судов золото, серебро, монеты, ружья и боеприпасы, изделия из олова, фарфора и стекла. В книге До Ба Конг Дао и десятках других книг, например "PHU BIEN TAP LUC" (1776 год) ["Различные заметки об умиротворении на границах"], "DAI NAM THUC LUC TIEN BIEN VA SHINH BIEN" (1844-1848 годы) ["Правдивые заметки о прежней и нынешней династиях Дайнам"], "DAI NAM NHAT THONG CHI" (1882 год) ["География единого Дайнама"], а также в официальных документах Национального института истории при императорском дворе Хюэ, "LICH TRIEU HIEN CHUONG LOAI CHI" ["Сборник правил, существовавших при наследственных династиях"], "HOANG VIET DIA DU CHI" (1883 год) ["Географические договоры имперского Вьетнама"], содержатся упоминания об архипелаге Хоангса и о его эксплуатации отрядами Хоангса. Все правила, касающиеся набора в отряды Хоангса, а также устанавливающие размеры выплачиваемой ими дани и их вознаграждения, были четко определены государством.

Позднее отряды Хоангса были усилены отрядами Бак Хай, и они непрерывно действовали в период правления рода Нгуенов (1558-1786 годы), а также династий Тэйшонов (1786-1802 годы) и Нгуенов (1802-1945 годы). Основатель династии Нгуенов император Зя Лонг и его наследники, в частности, Минь Манг, Тхиеу Чи и Ты Дык уделяли особое внимание укреплению национального суверенитета над этими двумя архипелагами.

Ниже приводятся некоторые сведения, имеющие важное значение:

- В 1915 году император Зя Лонг назначил Фам Куанг Аня начальником отряда Хоангса, перед которым была поставлена задача исследования архипелага и разведки морских путей. Это исследование было продолжено в следующем году.

- После завершения в 1833 году осуществляемых по его личному приказу подготовительных работ, включавших обеспечение лодками и материалами, в 1834, 1835 и 1836 годах император Минь Манг поручал генералам Чьонг Фук Си, Фан Ван Нгуэню и Фам Хью Нхату провести картографическое обследование каждого из островов и исследовать все прилегающее море, составить карты, построить храмы и установить на Хоангса знаки, подтверждающие суверенитет. Император Тхиеу Чи лично рассматривал и утверждал ежегодные планы деятельности отрядов Хоангса, представляемые ему министерством общественных работ (см. приложение II). Император Ты Дык пожаловал погибшим членам бригад Хоангса звание "герой Чьонгса" (см. приложение III).

Франция после установления своего протектората над Вьетнамом в силу договора от 6 июня 1884 года управляла двумя архипелагами Хоангса и Чьонгса от имени Вьетнама.

С самого начала французские власти приступили к строительству маяка на архипелаге Хоангса, осуществляли морское патрулирование в водах этих двух архипелагов для обеспечения безопасности и выделяли суда для несения таможенной службы в целях борьбы с контрабандой. Они дали разрешение японцам собирать гуано на островах Хоангса. В период с 1925 по 1927 год Океанографический институт Нячанга выделил пароход "Де Лянисан" для проведения океанографических, геологических и биологических исследований на этих двух архипелагах.

В период между 1930 и 1932 годами военные корабли "Инконстан", "Алерт" и "Ля Малисьоз", а также пароход "Де Лянисан" совершили несколько рейсов на Хоангса.

В 1930–1933 годах подразделения военно-морских сил Франции размещались на главном острове архипелага Чьонгса: Чьонгса, Анбань, Бабинь (Итуаба), группу островов Сонгту, Лоайта и Тхиту. Сведения об этом были опубликованы в официальном бюллетене Французской Республики 26 июля 1933 года. Также в 1933 году архипелаг Чьонгса декретом тогдашнего губернатора Кохинхины Дж. Краутхаймера был административно включен в провинцию Бариа (см. приложение IV).

После оккупации Японией Маньчжурии (1931 год) и инцидента с отрядом Лу Киу (1937 год), развязывания агрессивной войны против Китая опасность экспансии Японии в Юго-Восточной Азии приняла угрожающие размеры. Поэтому французские власти приступили к осуществлению плана обороны Индокитая, включая защиту двух архипелагов Хоангса и Чьонгса. В результате архипелаг Хоангса, входивший тогда в провинцию Нам Нгия, был выделен в отдельную административную единицу в провинции Тхуатхиен (позднее архипелаг был разделен на две административные единицы). В 1937 году крейсер "Ламотт Пике" под командованием вице-адмирала Эстева встал на стоянку у Хоангса. Власти Индокитая разместили армейское подразделение на архипелаге Хоангса, где они развернули метеорологическую станцию, радиостанцию и построили дополнительные маяки и знаки, подтверждающие суверенитет. Когда в начале 1939 года Япония заявила о распространении своего суверенитета на ряд островов архипелага Чьонгса, Франция заявила официальный протест. Однако с 1939 года до окончания второй мировой войны японская армия оккупировала оба архипелага.

Возвратившись в Индокитай после окончания второй мировой войны, Франция в начале 1947 года потребовала вывести войска Китайской Республики с архипелагов Хоангса и Чьонгса, которые Китай незаконно оккупировал в конце 1946 года, и разместила на них вместо китайских войск французские. Франция также восстановила метеорологическую станцию и радиостанцию.

В 1951 году на Сан-Францисской конференции по вопросу о заключении мирного договора с Японией, в которой приняла участие 51 страна, глава делегации Государства Вьетнам, находившегося под протекторатом Франции, в одном из заявлений вновь подтвердил вьетнамский суверенитет над этими архипелагами. В связи с его заявлением на конференции не было высказано ни возражений, ни оговорок.

В Женевских соглашениях 1954 года по Индокитаю были признаны независимость, единство, суверенитет и территориальная целостность Вьетнама. Однако Вьетнам временно был разделен надвое: территория к югу от 17 параллели (включая архипелаги Хоангса и Чьонгса) была передана под управление властей Южного Вьетнама. После ухода из Индокитая в 1956 году французские власти передали территорию Южного Вьетнама сайгонской администрации, которая впоследствии, с тем чтобы завладеть архипелагами Хоангса и Чьонгса, направила на них войска и реорганизовала их административную структуру, построив на каждом архипелаге по поселению и включив их в состав уезда на материковой части (см. приложение V); она установила на крупных островах знаки, подтверждающие суверенитет, обеспечила функционирование метеорологических станций (указанных в перечне станций, которые входят в сеть Всемирной метеорологической организации (ВМО), разрешила предпринимателям вести разработку залежей гуано на Хоангса и направила на эти два архипелага научные группы для проведения исследований.

Воспользовавшись уходом французов из Индокитая, власти Пекина в 1956 году оккупировали восточную группу островов архипелага Хоангса. В связи с этой оккупацией сайгонская администрация выразила решительный протест. В 1959 году попытка высадки на западную часть архипелага, предпринятая китайскими солдатами, переодетыми рыбаками, была сорвана сайгонскими армейскими подразделениями. Восемьдесят два китайских "рыбака" были взяты в плен.

В 1974 году, воспользовавшись сложившейся в то время ситуацией, когда сайгонская администрация отражала атаки вооруженных сил Временного революционного правительства Республики Южный Вьетнам (ВРП РЮВ), Китай использовал свои военно-воздушные и военно-морские силы, для того чтобы оккупировать остальную, западную, часть архипелага Хоангса. Сайгонская администрация в этой связи высказала решительное осуждение и проинформировала об этом инциденте другие страны и Совет Безопасности Организации Объединенных Наций. В связи с этим же инцидентом ВРП РЮВ изложило свою позицию из трех пунктов, включающую предложение о проведении переговоров между заинтересованными сторонами в целях урегулирования спора. На конференции Всемирной метеорологической организации (ВМО), состоявшейся в 1975 году в Коломбо, ВРП твердо отстаивало суверенитет Вьетнама над архипелагом Хоангса и выразило решительное намерение сохранить на нем национальную метеорологическую станцию. Все другие случаи нарушения вьетнамского суверенитета над этими двумя архипелагами встречались аналогичными решительными протестами со стороны различных администраций Южного Вьетнама.

После объединения Вьетнама Социалистическая Республика Вьетнам неоднократно заявляла о своем суверенитете над этими двумя архипелагами в контексте своих отношений с Китаем и другими заинтересованными странами в международных организациях и на международных конференциях, а также на переговорах между заместителями министров иностранных дел двух стран, которые были начаты в Пекине в октябре 1977 года, и при других обстоятельствах. В 1982 году Социалистическая Республика Вьетнам образовала уезды Хоангса и Чьонгса и включила их в состав провинции Куангнам-Дананг и Фухань, соответственно (см. приложение VI).

В силу приведенных выше фактов можно с уверенностью заявить, что Государство Вьетнам эффективно оккупировало архипелаги Хоангса и Чьонгса и эффективно, непрерывно и мирно с XVII века осуществляло на них свои государственные функции на протяжении почти 300 лет, пока эти два архипелага не захватил Пекин.

2. Аргументация Китая

До настоящего времени Китай, представляя свою аргументацию, исходит главным образом из исторических фактов: китайцы первыми открыли, стали использовать и контролировать острова Цзюйжу Лочжоу, Шитан, Тяньли Шитан, Ваньли Шитан, Ваньли Чан Ша ..., которые, предположительно, соответствуют нынешним архипелагам Сиша и Наньша, и на протяжении тысячелетий все китайские династии и администрации постоянно управляли этими двумя архипелагами.

Первым вопросом, который необходимо рассмотреть, является вопрос о том, действительно ли вышеупомянутые названия являются названиями островов, относящихся к архипелагам Хоангса и Чьонгса. Это один из первых вопросов, который должен был решить Макс Губер в споре по поводу острова Пальмас. Очевидно, что вышеупомянутые аргументы Китая являются по меньшей мере туманными. Лишь в 1787-1788 годах, когда экспедицией Кергариу Локмари было проведено обследование, западные мореплаватели узнали о существовании двух отдельных архипелагов, которые позднее были названы Хоангса (Парасельские острова) и Чьонгса (Спратли). Даже если бы доказательства тождественности названий свидетельствовали в пользу Китая, это не было бы главным вопросом, подлежащим обсуждению. Главный вопрос заключается в том, чтобы рассмотреть его аргументацию в свете принципа эффективности управления.

- Открытие и использование китайцами.

В прошлом в водах архипелагов Хоангса и Чьонгса плавали не только китайцы, но также и вьетнамцы, малайцы, персы, арабы ... Нет никаких доказательств того, что эти два архипелага до китайцев не были открыты каким-либо другим народом.

В соответствии с международным правом открытие и использование народом не дают оснований утверждать национальный суверенитет. Даже открытие территорий государствами дает лишь неполное, "зачаточное" право, которое становится полным только в том случае, если эти государства осуществляют последующую деятельность с целью продемонстрировать волю осуществлять свою юрисдикцию.

- Относительно юрисдикции, осуществляемой на протяжении тысячелетий китайскими феодальными династиями.

До настоящего времени Пекин, с тем чтобы доказать, что различные китайские династии осуществляли свою юрисдикцию над этими двумя архипелагами, ссылается на ряд фактов:

Пекин приводит следующий отрывок из предисловия к книге "General programme of military affairs" (Общая программа военной деятельности), написанной императором Северной Сунской империи Жэньцзуном (1023-1063 годы):

Император Северной Сунской империи "повелевает направить императорские войска для строительства и охраны баз морских сторожевых дозоров на Гуангнане (в настоящее время Гуантун)", "если от Туньмэньшаня воспользоваться восточным ветром и направиться на юго-запад, то за семь дней можно достичь Цзюйжучжоу", который, по мнению Пекина, является нынешним архипелагом Сиша". Это должно служить подтверждением того, что архипелаг Сиша находился под юрисдикцией императора Северной Сунской империи.

Однако в нижеследующем абзаце предисловия высказаны фактически три отдельных мысли (слова автора выделены курсивом), которые были объединены в одну фразу: "Повелевает направить императорские войска для строительства и охраны баз морских сторожевых дозоров в восточных и западных морских гаванях, ширина которых составляет 280 трюнгов (старая единица измерения равная 3,51 метра) и которые находятся примерно в 200 ли от Туньмэньшаня, и построить военные корабли. Если от Туньмэньшаня воспользоваться восточным ветром и направиться на юго-запад, то за семь дней можно достичь Цзюйжулочжоу, если плыть дальше, то за три дня можно достичь Булаошаня в королевстве Хуаньчжоу 1/, а примерно в 300 ли к югу от этого пункта находится Линьшеньдун. К юго-западу от Линьшеньдуну расположены королевства Дашифу, Сыцзы и Тяньчжу, однако сколько нужно времени для того, чтобы добраться до этих королевств, никто не знает" 2/. В вышеприведенном отрывке совершенно ясно упоминается, с одной стороны, приказ императора о создании баз для морских сторожевых дозоров, а с другой – описание морских путей в различные страны Юго-Восточной Азии и Индийского океана, однако в нем нет ни одной строчки, позволяющей предположить, что китайские морские дозоры, направлявшиеся на Цзюйжулочжоу, направлялись на архипелаг "Сиша".

Неправильное цитирование Китаем предисловия к книге "Wujing Zongyao" и намеренное искажение им истории свидетельствуют о подлинной "ценности" его первого аргумента.

- Пекин ссылается на астрономические наблюдения, производившиеся в Наньхае в годы царствования династии Юань (XIII), и делает вывод о том, что во времена династии Юань архипелаг Сиша являлся китайской территорией.

Однако в самой официальной истории династии Юань указывается, что владения Китая при династии Юань простирались лишь до острова Хайнань на юге и не выходили за пределы пустыни Гоби на севере, а это значит, что острова, которые Китай сегодня называет островами Сиша, в их число не входили. Кроме того, согласно обследованиям, производившимся во времена династии Юань, в 27 пунктах китайская территория включала в себя территории других стран, таких, как Гаоли (Корея), Телэ (советская Сибирь), Наньхай. Если их рассматривать в качестве правового основания для суверенитета Китая, то тогда Китай может претендовать и на более удаленные территории, в том числе находящиеся в Корейской Народно-Демократической Республике и СССР.

1/ Булаошань: Кулаочам (остров Чам)
Хуаньчжоу: Чампа.

2/ Дашифу (во многих старинных китайских книгах упоминается как Даши): средневековое феодальное государство в районе нынешнего Персидского залива. Сыцзы: Шри-Ланка; Тяньчжу: Индия (согласно китайским книгам "Таншу", "Сунши" и "Гуцзинь Тушу Цзичэн").

- Китай ссылается на инспекционный поход вице-адмирала У Шона в 1710-1712 годах или примерно в этот период в годы царствования династии Цин, утверждая, что вице-адмирал У Шон отправился "из Цюнгя в Тунгу, Цичжоуян и Сыгэнша, совершив инспекционное плавание протяженностью в 3 тыс. миль". На этом основании Китай утверждает, что Цичжоуян - это современный архипелаг Сиша, который тогда патрулировался военными кораблями провинции Гуандун. Всеми этими названиями - Цюнгя, Тунгу, Сыгэнша - обозначены пункты, расположенные на побережье острова Хайнань, тогда как Цичжоуян - это морская зона, находящаяся между северо-восточным побережьем острова Хайнань и группой из семи островков, расположенных к северо-востоку от Хайнаня (см. морскую карту масштаба 1:500 000, изданную в 1965 году Китаем на китайском и вьетнамском языках, карту полуострова Лэйчжоубаньдао и острова Хайнань, а также топографическую карту Наньхая, которые были выпущены в мае 1974 года китайским картографическим издательством) (см. приложение VII).

Таким образом, это было лишь инспекционное плавание вокруг острова Хайнань. Очевидно, что выводы Пекина противоречат историческим и географическим фактам.

- Вот что можно сказать по поводу "инспекционного плавания" адмирала Ли Чжуня вокруг архипелага Сиша в 1909 году, на которое ссылается Пекин: стремительная высадка китайских войск на некоторых островах архипелага Хоангса и их вывод по приказу адмирала Ли Чжуня являются нарушением суверенитета Вьетнама и никак не могут рассматриваться в качестве осуществления Китаем своего "суверенитета". Это "инспекционное плавание" и все последующие действия правительства Китайской Республики и правительства Китайской Народной Республики, которые, по всей видимости, были направлены на утверждение китайской "власти" на архипелагах Хоангса и Чюнгса, имели место в то время, когда оба эти архипелага уже принадлежали Вьетнаму. Все три вышеуказанные события, на которые сослался Китай, с одной стороны, представляли собой искажение исторических и географических фактов, а с другой - не имели никакого отношения к вьетнамским архипелагам Хоангса и Чюнгса. Если морское патрулирование и инспекционные плавания приводятся в качестве аргумента в доказательство суверенитета Китая над этими двумя архипелагами, то можно задаться вопросом в том, не собирается ли Китай претендовать на суверенитет над такими территориями, в связи с которыми в годы царствования династии Мин Чжэнь Хэ семь раз (в период между 1405 и 1430 годами) направлял большой военно-морской флот в составе 60 боевых кораблей и 28 тыс. моряков с целью установления китайской гегемонии над территориями в зоне Индийского океана и проведения территориальной разведки в зоне Красного моря и вдоль побережья Восточной Африки.

Кроме того, за продолжительный период в 700 лет, с царствования Жэньцзуна в Северной Сунской империи (1023-1063 годы) до царствования Канси, династия Цин (1654-1722 годы), Китай смог привести ссылки лишь на три разрозненные и неубедительные события. Поэтому Китай вообще не может утверждать, что он "эффективно и на постоянной основе осуществлял суверенитет". При сопоставлении соответствующих позиций Вьетнама и Китая можно увидеть следующее: Китай никогда не управлял архипелагами Хоангса и Чюнгса, - и тем более нельзя утверждать, что Китай эффективно, на постоянной основе и мирными средствами осуществлял свой "суверенитет" над этими островами. Утверждение о суверенитете Китая - одно из тех, которые Китаю до сих пор не удалось доказать.

Государство Вьетнам действительно владеет двумя архипелагами Хоангса и Чыонгса, по крайней мере, с XVII века, и с тех пор эффективно, на постоянной основе и мирными средствами осуществляет свой суверенитет.

В XVII-XIX веках китайские династии никогда не оспаривали и косвенно признавали вьетнамскую юрисдикцию в отношении этих архипелагов. Имел место даже такой случай, когда китайцы помогли служащим бригады Хоангса вернуться в Тханьхоа из порта Цинлань (остров Хайнань), куда их судно прибило тайфуном 3/. Подписав в 1884 году в Тяньцзине франко-китайский договор, Китай признал правление Франции во Вьетнаме. За время французского правления во Вьетнаме, длившегося почти столетие, Китай предъявлял претензии на "суверенитет" над архипелагом Хоангса лишь несколько раз, но, когда Франция дважды (в 1937 и в 1947 годах) предлагала решить этот вопрос правовыми средствами, Китайская Республика отклоняла предложения Франции. На всех китайских картах остров Хайнань обозначен как крайняя южная точка Китая. В одной китайской географической книге, изданной в 1906 году, крайняя южная точка Китая обозначена даже координатами $18^{\circ}13'00''$ северной широты 4/. Представляя в связи с потоплением судов "Беллона" и "Имэдзи Мару" в водах архипелага Хоангса (в 1895-1896 годах) ответ консулу Великобритании, китайские власти провинции Лянгуан даже указали, что Сиша Китаю не принадлежат.

3/ На стр. 82В-85А "PHU BIEM TAP LUC" Ле Куи Дон писал: "В седьмой месяц 18-го года Кьянлонг из деревни Анвинь, бригада Катлием, подрайон Тьонгнга, район Куангнгай Вьетнама, 10 служащих направились в Ваньличангша забрать вещи, а остальные остались на борту, чтобы присмотреть за кабаном. Когда ветер порвал канат, привязывавший их судно, их отнесло в порт Цинлань, откуда должностные лица, произведя проверку, отправили их назад домой. После этого Нгуен Фук Ту распорядился, чтобы Тхык Лоунг Хау, который являлся губернатором провинции Тхуанхоа, направил им письмо с выражением признательности.

4/ На общей карте "Hoang Chao Yitong Yudi Zongtu" Объединенной империи, опубликованной в 20-м году Гуансюй в 1894 году, территория Китая доходила только до острова Хайнань. В примечании к этой карте четко указывалось, что крайней южной точкой страны Цин является "Чжоуя, Гиончжоу Фу, Гуан Тун, с координатами $18^{\circ}13'$ северной широты". В книге "Zhongguo Dilixue Jiao Keshu", написанной Ту Кэ в 31-м году Гуансюя в 1905 году и опубликованной в 1906 году, ясно говорилось о том, что "крайней южной точкой является побережье Яшоу острова Цинчжоу, с координатами $18^{\circ}13'$ северной широты" (стр. 241).

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

ПОЗИЦИИ ДРУГИХ СТРАН В ОТНОШЕНИИ ВОПРОСА О "СУВЕРЕНИТЕТЕ КИТАЯ" НАД ДВУМЯ АРХИПЕЛАГАМИ

Пекин настойчиво утверждает, что многие страны и мировая общественность признают, будто архипелаги Сиша и Наньша являются территорией Китая.

Доказательства, представленные Пекином, можно разбить на следующие три категории:

- признание правительствами,
- признание международными или региональными организациями,
- признание на основе фактов, почерпнутых из энциклопедий и карт.

1. Признание правительствами

Первым доказательством, предъявляемым Пекином, является заявление представителя министерства иностранных дел Японии от 4 июля 1938 года, в котором говорилось, что архипелаг Сиша является территорией Китая. В то время японские вооруженные силы расширяли свою агрессивную войну против Китая в районе острова Хайнань, стремясь запугать Китай (январь 1938 года), японские военные корабли и самолеты только что подвергли обстрелу город Хайкоу на острове Хайнань (январь 1938 года) и военные корабли Японии вошли в порт Юйлин, расположенный на южном побережье этого острова. Вышеуказанное японское заявление следует считать неуместным, учитывая японскую стратегию агрессии против Китая и план Японии использовать территорию Китая для захвата территорий в Юго-Восточной Азии, которые находились под французской, английской, американской и голландской оккупацией, и нельзя расценивать как признание суверенитета Китая над архипелагом Сиша. Более того, вскоре после этого японские вооруженные силы захватили как остров Хайнань, так и вьетнамский архипелаг Хоангса, который тогда находился под французской оккупацией.

Пекин сослался на положение заключенного в сентябре 1951 года в Сан-Франциско мирного договора с Японией, в соответствии с которым, по мнению Китая, Япония отказалась от своего права распоряжаться архипелагами Сиша и Наньша, и на поддержку Советским Союзом китайского требования. Но Китай умышленно проигнорировал Каирскую декларацию от 26 ноября 1943 года, Потсдамскую декларацию от 26 июля 1945 года и решения, принятые Сан-Францисской конференцией в связи с заключением мирного договора с Японией, хотя они являются исключительно важными международными документами, связанными с вопросом о территориях, которые находились под оккупацией Японии.

Дело в том, что в ноябре 1943 года американский президент Франклин Д. Рузвельт, британский премьер-министр Уинстон Черчилль и президент Китайской Республики Чан Кайши провели секретную встречу в Каире, чтобы обсудить вопросы окончания войны с Японией и послевоенного устройства, включая вопросы о территориях

других стран, оккупированных Японией. Ни Франция, ни Вьетнам участия в этой встрече не принимали. После четырех дней обсуждения руководители трех стран пришли к соглашению о том, что:

"их цель заключается в том, чтобы лишить Японию всех островов в Тихом океане, которые она захватила или оккупировала с начала первой мировой войны в 1914 году, и чтобы все территории, захваченные Японией у Китая, такие, как Маньчжурия, остров Формоза и Пескадорские острова, были возвращены Китайской Республике" (Каирская декларация).

В этом соглашении архипелаги Хоангса и Чыонгса не упоминались, хотя Франция и Вьетнам на встрече не присутствовали, а Китай был одной из трех сторон, принимавших участие в решении вопроса о территориях.

В Потсдамской декларации от 26 июля 1945 года руководители Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства и Китайской Республики вновь подтвердили, что: "Положения Каирской декларации должны быть выполнены". После того, как Советский Союз объявил войну Японии на Дальнем Востоке, он также поддержал это заявление.

На Сан-францисской конференции 1951 года была внесена поправка к проекту мирного договора, в которой содержался призыв вернуть архипелаги Сима и Наньша Китаю. Однако конференция отклонила эту поправку 46 голосами против 3 при 1 воздержавшемся.

Мирный договор был подписан всеми участниками конференции 8 сентября 1951 года; в соответствии со статьей 2 главы 2 договора, касающейся урегулирования вопроса о территориях, оккупированных Японией, Япония отказывается от любых прав, титулов и притязаний на Корею (часть А), остров Формозу и Пескадорские острова, принадлежащие Китаю (часть В), Курильские острова, часть острова Сахалин и прилегающие к нему острова, принадлежащие Советскому Союзу (часть С), Тихоокеанские острова, находившиеся ранее под мандатом Японии (часть D), любую часть Антарктики, полученную в результате каких-либо действий Японии (часть Е) и острова Спратли и Парасельские (часть F).

В Каирской декларации не говорилось о том, что Парасельские острова и архипелаг Спратли находятся под суверенитетом Китая. Потсдамская декларация подтвердила Каирскую декларацию. На Сан-францисской конференции предложение о возвращении Парасельских островов и архипелага Спратли Китаю было также отвергнуто. Таковы очевидные и бесспорные факты.

Кроме того, на Сан-францисской конференции глава делегации государства Вьетнам в своем выступлении заявил о давно существующем национальном суверенитете Вьетнама над архипелагами Хоангса и Чыонгса, причем это выступление не вызвало никаких возражений или оговорок ни у одной из стран.

Исходя из приведенных выше исторических фактов и юридических оснований, верными являются следующие положения:

- притязания Китая на суверенитет над Парасельскими островами (Хоангса) и архипелагом Спратли (Чыонгса) были отвергнуты на международных конференциях, на которых поднимался вопрос о китайских территориях.

- Парасельские острова и архипелаг Спратли оставались под управлением Франции и были возвращены ею Вьетнаму после ее ухода из страны в соответствии с положениями Женевских соглашений по Вьетнаму 1954 года.

2. Признание международными специализированными учреждениями и организациями

Пекин ссылается также на некоторые решения Дальневосточной метеорологической организации и Международной организации гражданской авиации. Подобные утверждения рассматривать не стоит, поскольку в статутах всех международных и региональных специализированных учреждений говорится, что ни одно из их решений не подразумевает признания суверенитета какого-либо государства над какой-либо территорией.

Вместе с тем, Китай под предлогом "проведения научных изысканий" использует военные корабли для оккупации ряда скал и осыхающих рифов в архипелаге Спратли.

3. Признание в энциклопедиях и на картах некоторых других стран

Пекин ссылается на ряд энциклопедий и карт, изданных некоторыми странами в период с 1954 по 70-е годы, в которых указывается, что острова Сиша и Наньша являются частью китайской территории. Тем не менее Вьетнам располагает древними картами XVII, XVIII и XIX веков, на которых два архипелага отмечены как территория, принадлежащая Вьетнаму. Кроме того, существуют изданные в других странах книги и карты, в которых вопрос о суверенитете либо остается нерешенным, либо утверждается, что эти архипелаги принадлежат Вьетнаму. Фактически же, согласно международным обычаям и практике, эти обстоятельства не имеют большого значения. Географические карты являются лишь источником дополнительных доказательств, имеющих минимальное значение 5/.

Все перечисленные выше факты, приводимые Китаем в подкрепление его притязаний, не являются достаточно убедительными доказательствами того, что "суверенитет Китая над островами Сиша и Наньша является общепризнанным".

Пекин подчеркивает, что сам Вьетнам "признает", что острова Сиша и Наньша являются китайскими территориями. В качестве доказательства он ссылается на мнение, высказанное в 1956 году заместителем министра иностранных дел Демократической Республики Вьетнам Унг Ван Кхиема, на послание премьер-министра Фам Ван Донга 1958 года, в котором одобряется заявление Китайской Народной Республики

5/ В своем решении относительно спора между Соединенными Штатами и Нидерландами по поводу острова Пальмас судья Макс Губер отметил, что "...полагаться на карты при решении вопроса о территориальном суверенитете можно лишь с чрезвычайной осторожностью ..." и что "в случае, когда арбитр точно знает о существовании убедительных данных юридического характера, опровергающих утверждения картографов, источники информации которых не известны, он может полностью пренебречь этими картами независимо от того, насколько они многочисленны и ценны". (General journal of international public law, 3rd series, volume IX, tome XLII A, 1935, A. Pedone Publishing House, Paris, pp. 179-180).

относительно ее 12-мильной зоны территориальных вод, а также на заявление правительства Демократической Республики Вьетнам 1965 года, в котором содержался протест в связи с делимитацией Соединенными Штатами зоны боевых действий вооруженных сил США в Индокитае и говорилось, что зона охватывает "принадлежащий Китаю морской район вокруг островов Сиша".

Действительно, что вышеупомянутые факты имели место. Однако их необходимо расставить строго в их историческом контексте. Эти факты имели место с 1956 по 1965 год, когда Вьетнам был вынужден бороться с американской интервенцией и агрессией.

Как уже отмечалось, половиной Вьетнама к югу от 17 параллели северной широты временно управляла южновьетнамская администрация вплоть до национального объединения в соответствии с положениями Женевских соглашений 1954 года по Индокитаю. Сайгонская администрация (на юге) приняла архипелаги Хоангса и Чыонгса от французов в 1956 году после их ухода из Индокитая. В период с 1956 по начало 1975 года она превратила эти острова в административные единицы, проводила там экономические обследования и осуществляла хозяйственную деятельность. Она вела решительную борьбу против планов и реальных попыток Пекина и других стран захватить эти два архипелага. Временное революционное правительство Республики Южный Вьетнам, которое наряду с Соединенными Штатами и другими государствами подписало Парижское соглашение 1973 года, также провозгласило суверенитет Вьетнама над этими двумя архипелагами.

Сразу же после подписания Женевских соглашений 1954 года по Индокитаю вьетнамскому народу пришлось вести борьбу против американской интервенции и агрессии в Южном Вьетнаме. Начиная с 1965 года Соединенные Штаты вели локальную войну на юге и одновременно разрушительную воздушную войну на севере с использованием всей своей огромной военной мощи. Поэтому для разгрома агрессора вьетнамскому народу приходилось делать все, что было в его силах, и он был полон решимости не допустить того, чтобы его страна вновь была захвачена. Для всего народа Вьетнама эта война была делом жизни и смерти.

В то время Китай рассматривал американский империализм в качестве своего главного врага и решительно поддерживал Вьетнам в его борьбе против Соединенных Штатов, он провозгласил себя "опорой вьетнамского народа". Китай был одной из стран, которые оказали Вьетнаму огромную помощь. Вьетнам и Китай стали настоящими союзниками в их общей борьбе против Соединенных Штатов. Их отношения характеризовались особой близостью.

В смертельной борьбе против агрессора, военная мощь которого была несравненно выше, Вьетнам был заинтересован в том, чтобы обеспечить себе максимальную поддержку со стороны Китая в борьбе за недопущение использования США против него этих двух архипелагов, а также моря Бьен Донг. Таким образом, вышеупомянутое заявление следует понимать именно в этом духе и с учетом вышеупомянутых условий.

Вьетнам полностью и искренне доверял Китаю и считал, что после войны все территориальные проблемы будут надлежащим образом урегулированы между теми, кто относился друг к другу как "товарищи и братья".

В 1949 году, в ходе войны Соппротивления против французов, вьетнамские вооруженные силы изгнали войска Гоминьдана из Чусяня (территория Китая), освободили этот район и впоследствии передали его Народно-освободительной армии Китая; таким же образом вьетнамское правительство, получив, согласно положениям Женевских соглашений 1954 года по Индокитаю, права на территорию Северного Вьетнама, просило Китай осуществлять от имени Вьетнама управление островом Батлонгви в заливе Бакбо (Тонкинском заливе) и затем в 1957 году возобновило управление этим островом. Вьетнам настолько доверял Китаю, что в период, когда Китай оказывал Вьетнаму помощь в деле реконструкции железной дороги между Ханоем и Донгдангом, Вьетнамское управление железных дорог даже не возражало против документа, в котором предусматривалось, что место стыка железных дорог двух стран "будет находиться на удалении от линии национальной границы" на 316 метров в глубь вьетнамской территории в отличие от официальной линии границы между двумя странами, определенной 26 мая 1955 года в Китайско-Вьетнамском соглашении о железнодорожном сообщении.

Такую же позицию мы заняли и в отношении наших лаосских братьев. На первоначальном этапе войны Соппротивления против США Вьетнам разрешил лаосским патриотическим силам использовать в качестве баз участки своей территории (такие, как Намео (провинция Тханьхоа) и Кенгду (провинция Нгеан); аналогичным образом лаосские патриотические силы позволили Вьетнаму проложить тропу Хо Ши Мина на части лаосской территории, прилегающей к территории Вьетнама. После окончания войны с США Социалистическая Республика Вьетнам и Лаосская Народно-Демократическая Республика совместными усилиями и к взаимному удовлетворению урегулировали все связанные с этим вопросы. Вьетнам вернул Лаосу все территории, которыми он временно пользовался; Лаос сделал то же самое. 18 июля 1977 года обе страны подписали Соглашение о делимитации национальной границы, которое было разработано на основе соблюдения пограничной линии, существовавшей по состоянию на 1945 год, когда обе эти страны провозгласили независимость.

Однако отношения между Вьетнамом и Китаем развивались не так хорошо, как на это надеялся вьетнамский народ. В 1972 году Китайская Народная Республика приняла советника по национальной безопасности президента Соединенных Штатов Генри Киссинджера, и в 1972 году Китай подписал Шанхайское совместное коммюнике с президентом Ричардом Никсоном. Эти события привели к тому, что Китай начал превращаться из друга во врага и из врага в друга, а также к тайному сговору Китая с США, стратегия которых против вьетнамского народа была направлена на то, чтобы не допустить полного освобождения Южного Вьетнама вьетнамским народом и достижения воссоединения страны. Наряду с эскалацией провокационных действий и операций по захвату территории вдоль сухопутной границы, в январе 1974 года Пекин применил военную силу для нападения и оккупации остальной части Западной группы островов архипелага Хоангса. Военные действия руками проводящей политику геноцида клики Полпота в юго-западной части Вьетнама и война с участием 600 тыс. китайских военнослужащих в северных пограничных районах Вьетнама привели к тому, что Пекин тем самым максимально обострил китайско-вьетнамские отношения. Реальности последних десяти и более лет ясно показали, что Китай изменил свою позицию, меняет друзей и врагов и бесстыдно проводит антивьетнамскую политику.

Короче говоря, притязания Китая на архипелаги Хоангса и Чьонгса безосновательны с исторической и правовой точек зрения. Действия Китая на архипелаге Хоангса в предыдущие годы, как и его действия на архипелаге Чьонгса в настоящее время фактически являются частью экспансионистской и гегемонистской политики Китая в отношении Вьетнама и Юго-Восточной Азии.

На протяжении минувших тысячелетий Китай никогда не осуществлял суверенитет над этими двумя архипелагами. Однако в целях оккупации архипелага Хоангса Китай в период между 1956 и 1974 годами неизменно применял военную силу. А с января 1988 года Китай начал, опять же применяя военную силу, захватывать ряд скальных возвышений и рифов, расположенных в принадлежащем Вьетнаму архипелаге Чьонгса.

Таким образом, Китай на практике осуществляет заявление, сделанное 30 июля 1977 года бывшим министром иностранных дел Китая Хуан Хуа: "Территория Китая простирается вплоть до банки Джеймса близ Саравака (Малайзия) ... Если вы хотите, вы можете проводить там изыскания. Однако когда придет время, мы вернем эти острова обратно. В каких-либо переговорах не будет надобности, поскольку эти острова уже с давних пор принадлежат Китаю ...".

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ

МИРНЫЕ ПЕРЕГОВОРЫ: НАИБОЛЕЕ ПОДХОДЯЩЕЕ СРЕДСТВО УРЕГУЛИРОВАНИЯ СПОРОВ, КАСАЮЩИХСЯ ЭТИХ ДВУХ АРХИПЕЛАГОВ

После второй мировой войны современное международное право отвергло предусмотренное традиционным международным правом право использования войны; Устав Организации Объединенных Наций запрещает угрозу силой или ее применения в отношениях между государствами (статья 2, пункт 4). Устав Организации Объединенных Наций также предусматривает, что государства-члены разрешают споры в своих взаимоотношениях мирными средствами (статья 2, пункт 3), и целая глава Устава посвящена мирному разрешению споров (статьи 33-38).

Что касается принадлежащих Вьетнаму архипелагов Хоангса и Чьонгса, то в течение последних 32 лет Китай три раза прибегал к использованию силы в целях их завоевания: в 1956 году - в восточном секторе Хоангса; в 1974 году - в западном секторе этого архипелага, и в 1988 году - в районе ряда скал и рифов на архипелаге Чьонгса. Он даже зашел настолько далеко, что нагло стал требовать ухода Вьетнама с островов принадлежащего Вьетнаму архипелага Чьонгса. Проводимая Китаем "дипломатия канонерок" является нарушением международного права и противоречит преобладающей в настоящее время во всем мире и в рамках этого региона тенденции мирного урегулирования всех споров в межгосударственных отношениях.

В этих условиях, когда Китай в своей политике делает ставку на применение силы, Социалистическая Республика Вьетнам преисполнена решимости защитить свой суверенитет и территориальную целостность, но в то же время придерживается принципа воздержания от угрозы силой или ее применения для урегулирования споров и настойчиво выступает за урегулирование всех споров между двумя странами, в том числе одного из них, который касается этих двух архипелагов, путем мирных переговоров. В соответствии с этой принципиальной позицией еще в 1978 году Социалистическая Республика Вьетнам заключила соглашения со странами АСЕАН, а именно с Малайзией и Филиппинами, относительно урегулирования всех разногласий, в том числе территориальных вопросов, путем переговоров в духе согласия и дружбы.

Что касается отношений с Китаем, то с самого начала Вьетнам выдвинул предложения относительно урегулирования споров путем переговоров в духе равенства, взаимного уважения, дружбы и добрососедства (пункт 3 позиции из трех пунктов от 26 января 1974 года, подтвержденной в 1975 и 1976 годах и на вьетнамо-китайских переговорах на уровне заместителей министров иностранных дел в течение 1977 и 1978 годов). К сожалению, китайская сторона не ответила на эти предложения и не осуществила на практике положения заявления китайского лидера Дэн Сяопина (являвшегося тогда заместителем премьер-министра):

"Между двумя странами имеется спор относительно этих двух архипелагов, который можно обсудить на переговорах между двумя сторонами" (переговоры между покойным Генеральным секретарем коммунистической партии Вьетнама Ле Зуаном и заместителем премьер-министра Дэн Сяопином, 24 сентября 1975 года).

Перед лицом сложившейся с марта 1988 года в районе архипелага Чьонгса крайне серьезной ситуации Вьетнам трижды предлагал китайской стороне начать переговоры в целях урегулирования разногласий, касающихся архипелага Чьонгса, а также других споров, касающихся общей границы и архипелага Хоангса (ноты от 17 марта и 23 марта 1988 года, соответственно). В то же время Вьетнам предлагает, чтобы до урегулирования споров путем переговоров "обе стороны воздерживались от применения силы для решения споров и избегали каких-либо столкновений, которые могут привести к обострению положения" (нота от 25 марта 1988 года).

В вышеупомянутых предложениях, последовательно выдвинутых Вьетнамом, находят отражение дух сдержанности, которому следуют народ и правительство Вьетнама, их конструктивная позиция и проявляемое ими отношение доброй воли во имя мира. Китайские власти клеветнически называют вьетнамские предложения "лицемерными", с тем чтобы сорвать переговоры с Вьетнамом, и не ответили на предложение Вьетнама о том, чтобы обе стороны приняли на себя обязательство не применять силу для урегулирования споров. Все это показывает, что Китай продолжает проводить политику враждебности по отношению к Вьетнаму и продолжает свои узурпаторские действия на архипелаге Чьонгса. В то же время Китай заявил о своей готовности урегулировать ранее возникшие пограничные вопросы с другими странами. Такой подход характерен для традиционной для Китая политики по принципу "разделяй и властвуй".

Развитие ситуации, начиная с инцидента от 14 марта 1988 года и по сегодняшний день, указывает на все опасности, которые несет с собой проводимая Китаем политика опоры на применение силы.

Мирное урегулирование спора в отношении архипелагов Чьонгса и Хоангса отвечало бы стремлению народов Вьетнама и Китая к миру и соответствовало бы принципам международного права и Устава Организации Объединенных Наций, интересам мира, стабильности и сотрудничества в Юго-Восточной Азии, азиатско-тихоокеанском регионе и во всем мире. Это - самый правильный путь. Общественность стран Юго-Восточной Азии и всего мира с нетерпением ждет позитивного ответа со стороны Китая. На Китае, как одном из пяти постоянных членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, лежит непреложная обязанность соблюдать Устав Организации Объединенных Наций.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

НЕКОТОРЫЕ ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ АРХИПЕЛАГАХ
ХОАНГСА И ЧЬОНГСА

Издавна вьетнамцы и жители западных стран знали, что в море Бьен Донг (называемом также Южно-Китайским морем или Китайским морем) расположен обширный архипелаг, который вьетнамцы в то время называли Байкатванг, Конванг, Хоангса, Чьонгса, Дайчьонгса, Ванличьонгса, а западные мореплаватели и картографы называли его Парасельскими, Парсельскими или Прасельскими островами.

Лишь 200 лет назад, в 1787–1788 годах, научно-исследовательской экспедиции Кергариу Локмария удалось четко определить точное положение архипелага Хоангса (Парасельские острова), который, таким образом, стал рассматриваться с тех пор отдельно от архипелага Чьонгса, расположенного несколько южнее.

Два эти архипелага расположены в 500 км друг от друга. Они состоят из большого количества островов, коралловых рифов и банок. Возвышающаяся над уровнем моря площадь каждого из архипелагов составляет около 10 кв. км.

Ценность обоих архипелагов заключается в их стратегическом положении в море Бьен Донг и значительном потенциале в том, что касается нефти и природного газа.

Архипелаг Хоангса:
(известный на Западе как Парасельские острова и как Сиша – в Китае). В состав этого архипелага входит остров Хоангса (остров Патл).

В состав архипелага Хоангса входит около 30 островов, рифов и банок, разбросанных на площади около 15 тыс. кв. км и разделенных на две группы, одна из которых – восточная группа Анвинь (группа Амфитриты).

Ближайшая точка этого архипелага находится в 170 морских милях (одна морская миля = 1,853 км) от Дананга (Вьетнам) и примерно в 156 морских милях от острова Хайнань (Китай). Протяженность архипелага с запада на восток и с севера на юг составляет порядка 95 и 90 морских миль, соответственно.

Архипелаг Чьонгса:
(известный на Западе как Спратли и как Наньша – в Китае). В составе этого архипелага имеется один остров, который называется Чьонгса (остров Спратли).

В состав архипелага Чьонгса входят около 100 островов, рифов и банок, разбросанных на площади около 160–180 тыс. кв. километров.

Архипелаг Чьонгса расположен к юго-востоку от архипелага Хоангса. Ближайшая точка архипелага Чьонгса находится примерно в 250 морских милях от Юйлина (остров Хайнань, Китай). Протяженность архипелага с запада на восток и с севера на юг составляет порядка 325 и 274 морских миль, соответственно.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

В докладе министерства общественных работ, представленном в 1847 году императору Тхьеу Чи, говорилось: "Хоангса находится в территориальных водах нашей страны. Согласно обычаю, для дальнейшего уточнения навигационных путей подхода к этим островам туда ежегодно направляются канонерки. В связи с большой загруженностью делами в текущем году мы предлагаем отложить данное предприятие до следующего года".

Император Тхьеу Чи вынес решение: "Отложить".

ПРИЛОЖЕНИЕ III

В год Динь Мао, двадцатый год правления Ты Дыка (1867 год), император назвал героями моряков, погибших на Чьонгса: "Герои Чьонгса в морском дозоре", "Герои Чьонгса на ловле рыбы", "Герои Чьонгса с рыболовными сетями", "Охрана складов на Чьонгса", "Герои Чьонгса охраняют лагерь", "Герои Чьонгса готовят пищу" ...

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

1. Декрет № 4762/CP от 21 декабря 1933 года губернатора Кохинхины о включении архипелага Чьонгса в состав провинции Бариа.
2. Указ № 10 от 29 дня второго месяца лунного календаря, тринадцатого года правления Бао-Дая (30 марта 1938 года), о включении архипелага Хоангса в состав провинции Тхьятхиен (опубликованный в официальном вестнике суда Вьетнама "The Official Quoc Ngu Journal of the Vietnamese Court", 8th issue of 1938, p. 233).
3. Декрет № 3282 от 5 мая 1939 года генерал-губернатора Индокитая Ж. Бриви о внесении изменений в Декрет 156/SC от 15 июня 1938 года (ошибочно помеченный 1932 годом) и создании на архипелаге Хоангса двух административных агентств, названных "Crescent and Dependencies" и "Amphitrite and Dependencies" (Bulletin administratif de l'Annam, 9th issue of 1939).

ПРИЛОЖЕНИЕ V

1. Декрет № 174/NV от 13 июля 1961 года президента Республики Вьетнам Нго Динь Зьема о передаче архипелага Хоангса провинции Куангнам и создании на этом архипелаге общины Диньхай в составе округа Хоаванг.
2. Решение № 420-BNV/HCDP/26 от 6 сентября 1973 года министерства внутренних дел Республики Вьетнам о включении архипелага Чьонгса в состав общины Фьокхай, округ Датдо, провинция Фьоктьй.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

1. Решение № 193/HDBT от 9 декабря 1982 года совета министров Социалистической Республики Вьетнам о создании округа Чьонгса в составе провинции Донгнай.
2. Решение № 194/HDBT от 9 декабря 1982 года совета министров Социалистической Республики Вьетнам о создании округа Хоангса в составе провинции Куангнам-Дананг.
3. Резолюция, принятая Национальным собранием (7-го созыва) Социалистической Республики Вьетнам на его четвертой сессии 28 декабря 1982 года, о выводе округа Чьонгса из состава провинции Донгнай и включении его в состав провинции Фукхань.